

AMHE NEWSLETTER

HAITIAN MEDICAL ASSOCIATION ABROAD
ASSOCIATION MEDICALE HAÏTIENNE À L'ÉTRANGER

WINTER 2018

MARCH 5



AMHE NEWSLETTER

Editor in Chief:

Maxime J-M Coles, MD

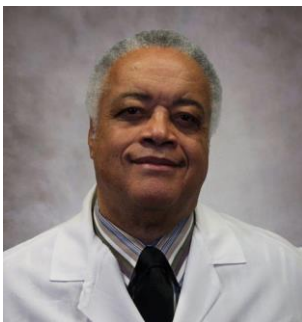
Editorial Board:

Rony Jean Mary, MD

Reynald Altema, MD

Technical Adviser:

Jacques Arpin



Words of the Editor: on a successful medical mission in Cap Haiti at Justinien Hospital.

Another medical mission at Justinien Hospital, from Feb 24th to March 3rd 2018, after months of preparation, is over. The officials of the hospital were present at the airport and the different shuttles to the hotels were waiting for us. The AMHE benefited from the intervention of Dr Jean Geto

Dube, director of the hospital, at the immigration department for the relief of our material.

27 physicians, nurses and nurse practitioner, made the trip a successful one.

A radiologic team (Drs Paul Dossous, Ruth Samiento, Sagine Tony Berry) was able to perform abdominal, breast and pelvic ultrasounds. These ultrasounds resulted in diagnosing candidates with masses:

One patient diagnosed with squamous cell carcinoma of the breast, benefited from a Mastectomy with lymph nodes dissection, by a surgical team lead by Dr

Louis Joseph Auguste.

A patient who benefited from a patellar tendon repair two to three months prior, presented with swelling and pain at the right lower extremity, and an occlusion of the common femoral vein was discovered. She benefited from an emergent admission to the intensive care unit.

A pathology team, led by Dr Cecilia Giminez, assisted in the collection of specimen by Carline Prophete ARNP and Elizabeth Hricko RN, confirmed many pathologic cases, notably two low grade lesions, four high grade lesions and three squamous cell carcinoma of the cervix. More than 90 slides were prepared after pelvic examination by the

In this number

- Words of the Editor, Maxime Coles, MD
- La chronique de Rony Jean-Mary, M.D.
- Pedro, Reynald Altema, M.D
- Condolences

- Poem, Jean Serge Dorismond
- Pose de prothèse du genou réalisée à l'hôpital Ofatma du Cap-Haïtien
- And more...

obstetricians Antoinette Sakaris, Ciryil Leconte, Tiffany Ollier and Victoria Prevost LPN. They later performed a hysterectomy on one patient with AIDS and cervical carcinoma. Louis Auguste Junior collaborated with the pathology team in offering his successful program in the domaine of Telepathology.

An urology team, under the guidance of Drs Ziegelbaum, David Livingstone, V Vasudevan, Sandeep Mehta, was able to take care of delicate cases at Justinien and Milot Hospitals.

A trauma team with Drs Anne Lihau N Kanza, Danielle Pinieri, Maxime Coles assumed the overview of Trauma cases in the ER.

A surgical team with Drs Louis J Auguste, Jean Michel Loubeau, Jean Bernard Poulard, David Zeltsman was able to overview the different complications presented to them by the surgical residents and attending.

An orthopedic team extremely dedicated with Drs Michel Hubert Pierre Louis, Maxime Coles and all our orthopedic residents were able to perform 13 surgical cases despite of our lack of material and proper instrumentation. Promises from Dr Dube, has allowed us to believe that these deficiencies will be corrected soon.

Finally, a pediatric team with Dr Marie France Conde and Edna Joseph RN discussed the management of difficult cases with residents and attending.

A More detailed report will follow, including but not limited to medical presentations, with Dr Louis J Auguste. It is our hope to bring more medical professionals at our next medical missions. The AMHE would like to thank all the members of this brilliant team for their devotion to our cause in treating the underprivileged patients of our country.

Maxime Coles MD



Published on the AMHE Facebook page last week

Articles parus sur la page Facebook de l'AMHE durant la dernière semaine

The AMHE Medical mission at Justinien Hospital 24th Feb to 3rd of March 2018,
Toutes nos condoleances a Louis J, Auguste MD au nom de la AMHE., Mes compliments ma chere fille, enfant de la AMHE., Félicitations Raoul Peck., Radio / Tele Solidarite donne un interview au Dr Jean Robert Desrouleaux de la AMHE.

And more...

Visit the AMHE E-JOURNAL : **E-JAMHE**

Visit the

[AMHE Children Corner](#)

[Artists corner](#)

[Musicians corner](#)

[Writers corner](#)

[Choreographer corner](#)

CES CONFIDENCES DE MES PATIENTS QUI ME DERANGENT.



A l'instar de certaines professions comme la prêtrise et le droit, et contrairement à bien d'autres professions, la pratique de la médecine requiert que soit maintenu un secret absolu autour de la conversation ayant lieu entre le médecin et le patient. Cela est d'autant plus vrai pour la psychiatrie que rien ne doit être porté au grand jour ni dévoilé sauf dans des cas extrêmes. En effet, les rares cas où cette confidentialité ne peut être maintenue se rapportent surtout au danger que peut encourir une tierce personne ou l'intéresse lui-même, en l'occurrence le patient. S'il est soupçonné ou avéré qu'un patient a en tête de faire du mal à quelqu'un ou de causer du tort à la société, on peut bien être forcé dans ces cas-là de faire appel aux autorités compétentes pour protéger ou bien le patient lui-même ou tout autre bien ou personne faisant l'objet d'une quelconque menace de la part de ce dernier.

Le prêtre et le psychiatre sont les seuls professionnels qui ne puissent être contraints par un juge de dévoiler le contenu d'une conversation avec un patient ou un membre d'une quelconque congrégation.

Quoique lié au patient par le sceau du secret, cela n'empêche cependant que le psychiatre soit passible des plus graves peines s'il enfreint les lois en rapport avec sa profession. La différence entre confidentialité et secret est dans le fait qu'une confiance est plus personnelle et intime alors que le secret ne l'est pas. La confiance est de personne à personne alors que le secret peut être connu ou partagé entre plus d'un. Un secret est quelque chose qui est maintenu caché alors qu'une confiance est une chose ou affaire destinée à être gardée secrète et qui ne doit pas être divulguée.

À travers la longue carrière de tout médecin pratiquant, des gens viendront plus d'une fois lui faire des aveux et

lui confier des secrets. Et la manière dont on gère ces « propos passés de bouche à oreille » est souvent une mesure du caractère du médecin traitant. Car il y a souvent un hic à casser, un bats qui blesse quelque part. Il faut reconnaître qu'il y a certains cas où le psychiatre, en tant que dépositaire d'un secret à lui confié par le patient, aurait préféré ne pas en être au courant tellement il peut être bouleversé par la nature de la révélation que lui a faite le patient.

Imaginez —vous un instant combien j'ai du tourner ma langue dans ma bouche pour éviter de dire la vérité à cet homme qui me demandait pourquoi sa femme est tellement déprimée qu'elle a du tenter de se suicider. Cette femme venait tout justement de me confier que son patron au travail veut la coucher à chaque fois qu'elle arrive au travail, qu'elle en avait assez des harcèlements du patron et qu'elle voulait désormais rester fidèle à son mari. Sitôt le mari rentré dans la salle ce jour-là, j'ai du changer tout de go la conversation.

L'autre jour, c'est cette femme qui vient à moi tout en pleurant me demandant ce qu'elle doit faire puisqu'elle aime son mari et qu'elle se sent coupable de la liaison extra conjugale qu'elle entretient avec un homme de son lieu de travail depuis plus de trois mois. Elle ne veut pas quitter son époux et craint qu'en lui dévoilant le secret, il ne vienne à l'abandonner à cause de son infidélité. Quand je lui demandais si elle comptait passer à l'aveu et tout dire à son mari, elle me répondit que non. Vous comprendrez alors ma stupéfaction de devoir accepter qu'elle continue son infidélité sous le sceau du secret et de ne pas en parler à son mari. J'espère qu'elle n'interprétera pas mon silence comme un signe d'approbation ou de réprobation de sa conduite.

Mon dernier patient a du mal à dormir la nuit et à entrer en intimité avec sa femme depuis la mort récente de son ancien pasteur qui l'avait molesté et abusé sexuellement voilà de cela quelques années. Il ne pouvait pas digérer tout ce concert d'éloges qui pleuvaient sur les dépouilles de cet homme que tout le monde prenait pour un ange ou un saint homme alors qu'il lui avait causé du tort pendant si longtemps. Quand Je l'encourageais à dévoiler à sa femme les tourments internes et profonds auxquels il était assujéti depuis la mort de son bourreau, il refusa catégoriquement de chercher refuge au près de sa femme arguant que celle-ci serait trop critique envers lui et cesserait de le considérer comme un vrai homme si jamais elle savait qu'un autre homme l'avait touché ou molesté.

Dans chacun de ces cas, il était normal que je laisse le

patient décider de lui-même ce qui convient le mieux à ses intérêts.

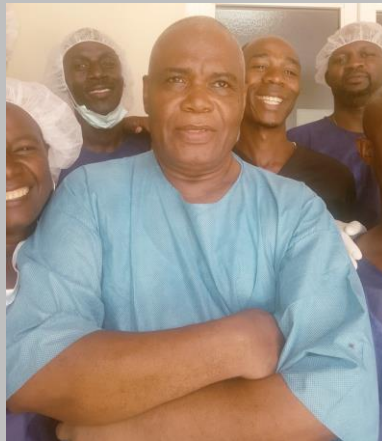
La vérité, la confidentialité et l'intérêt supérieur du patient ne font pas toujours bon ménage. Le point le plus saillant du traitement est de porter le patient à prendre conscience de ce qu'il fait, donc de son état et de lui accorder tout le temps qu'il faut pour prendre la bonne décision au moment opportun. Cela, aussi longtemps qu'il est lucide et encore doté de capacité décisionnelle. Nous sommes tenus de servir et de protéger nos patients sans nous installer en juge sur les actes qu'ils posent et sur leur conscience. Notre seule

tâche est de les accompagner le plus longuement possible, sans les brusquer, jusqu'à ce qu'ils puissent prendre d'eux-mêmes les décisions importantes à leur vie. Tandis qu'ils continuent de nous juger dignes de leur confiance, ils apprécieront encore mieux que nous nous positionnions en retrait et leur laissons tout le loisir dont ils ont besoin pour faire en toute indépendance les décisions qui s'imposent.

Rony Jean-Mary, M.D.
Coral Springs, Florida.
Le 4 mars 2018

Pose de prothèse du genou réalisée à l'hôpital Ofatma du Cap-Haïtien, une première

[Quotidien Le National](#)



Condolences to the family of Dr. Joseph Inosthene Delimon

Dear AMHE members, friends, and family,

It is with deep sadness that we learned the passing of Dr. Joseph Inosthene Delimon on February 20, 2018. Dr. Delimon had his private practice in Queens and Brooklyn for over 40 years. He was a dedicated family doctor who had served the Haitian community with care and passion.

The AMHE present heartfelt condolences to his wife Ghislaine, his daughter Adley and his extended family.

The viewing for Dr. Delimon will be at O'Brien funeral home in Elmont New York on Saturday, March 3rd from 9:30 AM to 10:30 AM followed by the funeral mass at St. Boniface Church in Elmont.

Sincerely,

Roosevelt Clérismé, M.D.
President, AMHE CEC



Pedro, mètdam.
Reynald Altéma, MD

Pierre-Charles, better known as Pedro, was one of a kind. The type of person one marvels at for his boldness, his brazen ways. For one thing, whenever he opened his mouth, truth became a casualty. Fact and fiction were Siamese twins as far as he could tell. Opinionated, he talked with authority on any subject, nary a concern about exposing his ignorance. But he also was a born *charmeur*, better known as a *mètdam*, in our vernacular. The English expression, con man, approximates it. *Mètdam* is a conflation of con artist and schmoozer and of course being a good moocher is the icing on the cake. Casanova is the closest foreign persona exhibiting the same traits.

Pedro's style was splayed primarily but not exclusively on the opposite sex. In a given situation, he would talk his way out of any prickly position. He had a special way of making a woman feel like a lady and once his gimlet-eye focus was placed on a female, he would go to any length and promise the world to reach his final destination that lately has included the pocketbook besides any physical contact.

A svelte fella, of average height, a dandy, he was

an extrovert and any greeting from him came with ebullience. He was always ready to stroke one's ego with compliments. He had been living in the US for past 5 years and had moved from Boston to Atlanta to finally Queens, each time leaving a trail of broken promises, molten heart's cockles but with more heft in his bank account. That was around the turn of the century.

He had chosen to work as a bank teller, having access to a customer's account balance, a prime criterion in the choice of the recipient of his emotional fervor. His present fixation was on Mrs. Déjean's daughter. The Déjeans were professionals. The father was working on Wall Street as a broker and mother was a hospital administrator. Whenever Mrs. Déjean would come to the bank, he would always make it his business to pay special attention to her. He told her to always call him ahead, so he can service her. He made sure he introduced her to the manager and she had VIP treatment. A smooth talker, he found out in short order she had a single daughter and as a mother, worried about finding her a suitable companion. With a straight face and award-worthy acting, he concocted the following profile: law school student at night, stinting as a teller, single but decrying the dearth of females with good manners, from proper families. His ultimate weapon was description of his faith: God-fearing Christian treating others as well as dictated in the bible and as per his convictions, he was attending a Catholic school, Fordham University. He picked that school at random. A previous customer had mentioned it to him as a praise to her grandson attending it.

Mrs. Déjean's daughter, Joceline, was sent to the bank by her mother to make a transaction and he swept her off her feet with a mixture of a wink, a smile, and a note deftly slipped to her that read, "Your aura leaves me enchanted." For some mysterious reason, he and females had a way of clicking

effortlessly. One thing leading to another, he started showing up at her house on a regular basis, having showered mother with an expensive scarf, father with designer tie and flowers galore for Joceline. He always volunteered to help, including clearing the snow off the driveway.

Mr. Déjean who was a player in his young days, eyed him with suspicion and felt his gestures were contrived and not genuine. As Joceline was his only child and princess, his hackles were raised. As much as his wife seemed enthralled with Pedro, Mr. Déjean was developing a despise for him. He began to wonder about his alleged school attendance while spending so much time in the evening at his house. He kept musing about finding the first opportunity to poke some holes in his story. His nephew came to the rescue. He was an undergraduate at the same school and would be visiting soon.

Over dinner a Sunday, he asked Pedro in front of everybody about his progress with law school. Without missing a beat, "I am doing straight As," Pedro replied. Nephew chimed, "It is amazing you are doing so well while working during the day and commuting. I find it easier to live on campus in the Bronx." "I don't find commuting to the Bronx so hard," he replied as a blatant falsehood. The Fordham Law School is near Lincoln Center in midtown, not the Bronx. This was not lost on Mr. Déjean or his nephew. Neither wanted to call him out right then and there, not wanting to create an embarrassing scene since both Joceline and her mother seemed to be so taken by Pedro. Mr. Déjean's prior warning to his wife about Pedro was met with glacial stare and "You are overprotective. How will she ever meet Mr. Right?" She was just as forgiving with this faux-pas and Mr. Déjean knew better than to pursue the matter but would not give up so easily.

Ever the clever and wily fox, Mr. Déjean with some innate cunning devised a ruse, "There is a concert

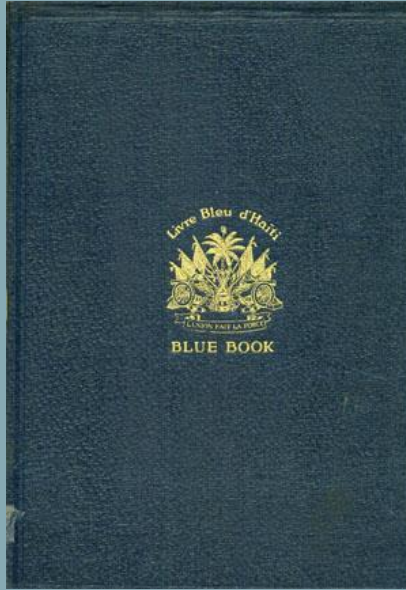
at Lincoln Center next week, featuring Cesaria Evora, my favorite singer, why don't we all go? My treat." "She is a fabulous singer indeed, from Brazil!" he volunteered. This inaccuracy was caught by everyone but ignored by the females. Cesaria Evora, the barefoot diva from Cape Verde, was a family favorite as she was indeed one renowned *morna* crooner with an immortalized song called *Angola*.

Pedro kept getting ahead of himself and promised to join them after classes. He would have a test and would join them afterwards. "I will leave your ticket at the box office," promised Mr. Déjean. Pedro had heard about Lincoln Tunnel, but never before had he heard about Lincoln Center. He figured the two were close to one another. That was before the days of car navigation technology.

On the day of the concert, Mr. Déjean made sure he drove by the Fordham Law School campus literally within walking distance from Lincoln Center. "Pedro will only have to walk a few minutes before joining us after class," mentioned Mr. Déjean. Pedro never made it. He kept looking for Lincoln Center near Lincoln Tunnel. When Joceline finally reached him on his flip phone, "What are you doing by Lincoln Tunnel when your campus is right here by Lincoln Center?" For once he was caught red-handed with his pants at half-mast. For once Pedro was stopped in his tracks before doing any damage. He was in the midst of convincing Mrs. Déjean to let him invest some substantial amount of money in a bogus real estate venture.

Pedro decamped and vanished out of thin air to find greener pasture somewhere else. A few years later, having exhausted all his life lines, he finally had a comeuppance when in a fit of jealous rage, a lover who was supporting him financially threw lye into his face. He became disfigured and blind in one eye. Joceline was despondent for a while but over time fully recovered, especially after meeting the right companion.

**PIECE MAGNIFIQUE:
Haïti, 1919-1920, livre bleu d'Haïti, blue book of Hayti**



Fais-moi l'aumône d'un seul baiser et je ferai,
d'une goutte d'eau de ta bouche miraculeuse,
tout un océan d'amour.

Fais-moi l'aumône d'un seul baiser
et la magie de l'amour fera de mon cœur
un jardin où les fleurs,
sous les caresses du vent,
reflèteront la danse syncopée de tes paupières;
l'image reposante, rassurante de ton regard;
la clarté apaisante de tes yeux;
le dessin évocateur de tes lèvres;
le port altier, majestueux de ta poitrine;
l'allure orgueilleuse de tes seins;
le creux accueillant de ton nombril;
le relief enchanteur, envoûtant de ton "mont de vénus";
les contours sinueux de tes hanches
et la cadence lascive de tes pas;
un jardin où tous les pétales de rose
porteront l'emblème de l'amour infini
pour exhaler des parfums différents,
délicats, subtils et doux
qui te feront connaître l'ivresse éclatante des
profondeurs..

Un seul baiser

KISS ME



Jean Serge Dorismond

Beverly, MA, USA

3 a.m. 20th of August, 2012

Grant me the boon of a single kiss, and I will make,
from that sip of your miraculous mouth,
a teeming ocean of love.
Grant me the boon of a single kiss
& love's magic will transform my heart into a garden,
where flowers, caressed by gentle zephyrs,
will mime the jazzy dance of your eyelashes,
the soothing balm of your regard,
& the pacific clarity of your glance.
The seductive sweetness of your lips,
the lofty, majestic splendor of your bosom,
swell with pride in your elegant breasts;
while sirens sing from the cleft of your belly
& the charming thrall of your "mont de vénus".
The sinuous sway of your hips
& the lascivious loll of your step lead
to a secret garden where each and every rose petal
wears the emblem of infinite love,
breathing bountiful perfumes:
delicate, subtle and soft,
granting a sensational swoon
into heretofore hidden depths of delight.

Upcoming Events

Le chapitre de Montreal, Canada vous invite au 4eme Congres de AMHE pour 2018
Chers membres et amis de AMHE,

Le chapitre de Montréal, Canada, organisateur du 45ième congrès de l'AMHE pour l'année 2018, vous informe que la convention cette année se tiendra à Colombie, Cartagena, Baru du 22 au 29 juillet 2018.

Le chapitre de Montréal vous invite à visiter le site web de l'AMHE pour réserver dès maintenant votre chambre d'hôtel et vous enregistrer pour les session scientifiques.

Les membres actifs qui ont payé leur cotisation 2018 bénéficieront d'un rabais de 20 % en réservant avant le 30 mars. N'attendez pas à la dernière minute.

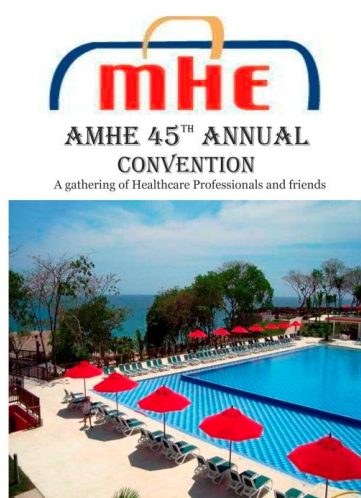
Je vous encourage aussi à acheter tôt votre billet d'avion. Les prix varient et tendent à augmenter chaque jour.

Merci de votre présence au prochain congrès de l'AMHE.

Schiller Castor, MD

Président du comité scientifique
du 45ième congrès de l'AMHE

Merci de votre présence au prochain congrès de l'AMHE.



DATE: JULY 22-29, 2018
JOIN US
IN
BARU/CARTAGENA, COLUMBIA

THEME: MEDICINE OF TODAY AND TOMORROW

CME CREDITS
PROVIDED BY THE
UNIVERSITY OF
MONTREAL

LECTURES PROVIDED
BY THE BEST IN THE
FIELD OF MEDICINE

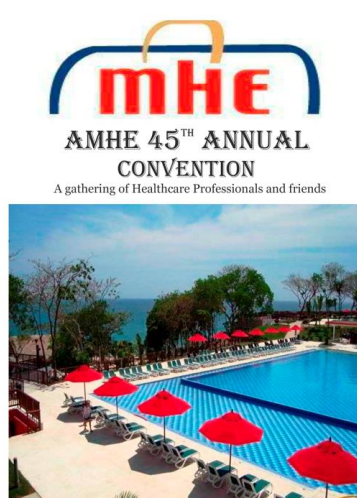
NETWORKING
OPPORTUNITIES

RELAXATION: POOL
AND BEACH PARTIES

AND...MUCH MORE IN
A FAMILY FRIENDLY
ENVIRONMENT

ORGANIZED BY
THE CENTRAL EXECUTIVE
COMMITTEE OF AMHE
AND THE
AMHE MONTREAL CHAPTER

FOR MORE INFORMATION PLEASE
CONTACT: MYRIAME DELVA
(718) 245-1015 OR VISIT US
ONLINE: AMHE.ORG



DATE: JULY 22-29, 2018
JOIN US
IN
BARU/CARTAGENA, COLUMBIA

THEME: MEDICINE OF TODAY AND TOMORROW

CME CREDITS
PROVIDED BY THE
UNIVERSITY OF
MONTREAL

LECTURES PROVIDED
BY THE BEST IN THE
FIELD OF MEDICINE

NETWORKING
OPPORTUNITIES

RELAXATION: POOL
AND BEACH PARTIES

AND...MUCH MORE IN
A FAMILY FRIENDLY
ENVIRONMENT

ORGANIZED BY
THE CENTRAL EXECUTIVE
COMMITTEE OF AMHE
AND THE
AMHE MONTREAL CHAPTER

FOR MORE INFORMATION PLEASE
CONTACT: MYRIAME DELVA
(718) 245-1015 OR VISIT US
ONLINE: AMHE.ORG